

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Församlingsrådet i Esbo svenska församling
8/2020
PROTOKOLL

Närvarande	1
§ 56 Verksamhetsplan för Esbo svenska församling åren 2021–2023	4
§ 57 Utlåtande om förslaget till budget för Esbo församlingar för år 2021 samt om förslaget till verksamhets-och ekonomiplan för åren 2021-2023	6
§ 58 Utlåtande om Esbo församlingars miljöpolitik för åren 2020–2030, Esbo svenska församling	9
§ 59 Framställan om profilering av kaplanstjänst	11
§ 60 Ekonomisk rapport januari-september 2020	14
§ 61 Kyrkoherdens beslutsförteckning	15
§ 62 Anmälningsgärenden	16
Anvisning om rättelseyrkande och besväransvisning	17

Församlingsrådet i Esbo svenska församling

PROTOKOLL
8/2020

Tid 10.11.2020 kl. 18.00–20.10
Plats Olars kyrka, Olarsbäcken 4

Närvarande

Ertman, Kira	ordförande
Brenner, Agneta	
Ekholm, Stefan	
Helin, Anna	
Hietanen, Gun-Britt	
Lassus, Jannika	
Nygård, Jenny	
Nygård, Hannele	
Nyman, Håkan	
Rosenberg-Wikström, Solveig	
Sjöberg, Inger	
Träskbacka, Pirkko	
Lindqvist, Gun-Britt	suppleant
Mattsson, Martin	suppleant
Sandell, Mona	suppleant

Inkallade anställda närvarande via Teams kl. 18.00–19.17, 56 § :

Aitti-Lindberg, Helena
Ahlbeck, Brita
Hartkainen, Tommi
Hietala, Jenni
Jäntti, Heidi
Kanckos, Johan
Kronlund, Nina
Liljeberg-Elgert, Sheila
Martens von, Mirja
Terho, Johanna
Wiik, Ann-Christine

Lejonqvist-Jurvanen, Nina sekreterare

Frånvarande

Kujala, Tiina
Malmström, Toini
Sjöberg, Fredrika

MÖTETS ÖPPNANDE, LAGLIGHET OCH KONSTATERANDE AV BESLUTFÖRHETEN

Ordföranden öppnade mötet kl. 18.00 och konstaterade att mötet hade sammankallats 5.11.2020 och att elva ordinarie medlemmar och tre suppleanter var närvarande.

Det konstaterades att mötet var lagligt sammankallat och beslutfört.

Stefan Ekholm höll inledningsandakt.

GODKÄNNANDE AV MÖTETS AGENDA

Föredragningslista nr 8/2020 jämte bilagor hade sänts till medlemmarna. Mötets agenda godkändes.

VAL AV PROTOKOLLJUSTERARE

Till protokolljusterare valdes Jenny Nygård och Håkan Nyman.

D/486/02.00.01/2020

ID 281003

Sammandrag:

- De ansvariga för församlingens sektorer har uppgjort förslag till verksamhetsplan för Esbo svenska församling för de kommande åren
- De ansvariga anställda deltar denna gång på distans
- Församlingsrådet för en remissdiskussion om planen som fastställs på församlingsrådets möte i december.

Verksamhetsplanen för Esbo svenska församling består av två delar, dels basuppgifter, dels tyngdpunkter och mål. Till basuppgifterna hör församlingens och kyrkans grunduppgifter eller i övrigt centrala uppgifter som återkommer i församlingens verksamhet från år till år. Därför fastställs de inte årligen utan i regel endast vart fjärde år, vilket skedde senast för ett år sedan. Den andra helheten, tyngdpunkterna och målen, berättar vilken sorts verksamhet som församlingen särskilt lyfter fram under de följande tre åren. Denna del godkänns årligen av församlingsrådet.

Församlingsrådet fastställde på sitt möte i september de övergripande målen för församlingen för år 2021. I dem lyfts två sektorer särskilt fram, dels barn- och familjeverksamheten, dels vuxenverksamheten med beaktande av den nya resursgruppen "Vuxen i församlingen". Det tredje målet tar fasta på de verksamhetsmodeller som togs i bruk under undantagstillståndet under år 2020. De ansvariga för församlingens sektorer har gjort förslag till tyngdpunkter och mål för de följande tre åren och anger hur de gemensamma målen beaktas i respektive sektor. Planen har språkgranskats av fil.mag. Caroline Elgert.

Som vanligt har de ansvariga inbjudits till församlingsrådets möte för en remissdiskussion gällande verksamhetsplanen. Denna gång deltar de undantagsvis på distans via Teams.

Planen fastställs på församlingsrådets möte i december

Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

Närmare upplysningar:Nina Lejonqvist-Jurvanen, tfn. 050 434 1064,
nina.lejonqvist-jurvanen@evl.fi

BILAGA TILL FÖREDRAGNINGEN

A. Verksamhetsplan, tyngdpunkter och mål åren 2021–2023

Kyrkoherden:

Församlingsrådet för en remissdiskussion om förslaget till verksamhetsplan.

Beslut:

Församlingsrådet förde en remissdiskussion om förslaget till verksamhetsplan.

FÖR KÄNNEDOM

Församlingens anställda

UTLÅTANDE OM FÖRSLAGET TILL BUDGET FÖR ESBO FÖRSAMLINGAR FÖR ÅR 2021 SAMT OM FÖRSLAGET TILL VERKSAMHETS- OCH EKONOMIPLAN FÖR ÅREN 2021-2023

D/492/02.00.01/2020
ID 281005

Sammandrag:

- Församlingsrådet har möjlighet att senast 13.11.2020 avge utlåtande om förslaget till budget för Esbo församlingar för nästa år och om förslaget till verksamhets- och ekonomiplan för tre år framåt.
- Det anslag församlingarna beviljas per medlem höjs till 118 euro år 2021 (116,50 år 2020) medan man under de följande åren räknar med en sänkning till 115,60 euro respektive 112,70.
- Slutsumman för Esbo svenska församlings budget blir på samma nivå som i år
- Kyrkoherden föreslår att församlingsrådet förordar förslaget.

Gemensamma kyrkorådet inbegärde vid sitt sammanträde 19.10.2020 församlingsrådets utlåtande om förslaget till budget för år 2021 för Esbo församlingar samt om förslaget till verksamhets- och ekonomiplan för åren 2021–2023. Utlåtandet ska inlämnas senast 13.11.2020 medan gemensamma kyrkofullmäktige för sin del fastställer budgeten på sitt möte 16.12.2020.

Förslaget bygger huvudsakligen på strategin för Esbo församlingar och är uppgjort enligt kyrkostyrelsen direktiv för verksamhets- och ekonomiplaner. Skattesatsen föreslås förbli på en procent nästa år och beräknas inbringa 40,5 miljoner euro, vilket anses vara realistiskt med tanke att summan i år är ca 42 miljoner.

Vad gäller det arbete som sker i de enskilda sex församlingarna i Esbo kan konstateras att anslaget för dem föreslås uppgå till totalt 20,6 miljoner euro för d.v.s. lika mycket som för i år. Församlingarna erhåller anslag enligt sitt medlemsantal. För nästa år föreslås att anslaget höjs till 118 euro per medlem jämfört med årets 116,50 medan man för de följande åren räknar med en sänkning till 115,60 euro respektive 112,70. Därtill får Esbo svenska församling liksom tidigare ett tilläggsanslag på sju procent p.g.a. sin svårskötsel som kräver mer resurser. Som grund för anslaget ligger antalet medlemmar 1.1.2020 då Esbo svenska hade 14 697 medlemmar (sid 40–41 i förslaget).

Det här betyder att Esbo svenska församlings anslag år 2021 uppgår totalt till 1 855 600 euro, d.v.s. 1 500 lägre än i år. Även om anslaget per medlem stiger erhåller församlingen i stort sett samma summa totalt som i år eftersom medlemsantalet sjunkit. Församlingen beräknas erhålla inkomster via olika avgifter för 76 800 euro, vilket är knappt 2 000 mer än i år. Slutsumman för Esbo svenska församlings budget nästa år blir alltså 1 932 400 euro, en skillnad på 20 (tjugo) euro till årets budget (sid 39 i förslaget.)

Församlingen kan alltså se fram emot att kunna göra upp nästa års budget under liknande villkor som för i år. Under de följande åren måste man däremot vara beredd på en avsevärt stramare ekonomi.

Vad ankommer budgetförslaget som helhet och konstateras att den världsomfattande coronapandemin har medfört en stor osäkerhet i ekonomin. Läget ser inte lika dystert ut som man befarande i våras men situationen kan snabbt förvärras om företagen tvingas permittera eller säga upp personal eller i värsta fall gå i konkurs. Hur som helst är det sannolikt att inkomsterna av kyrkoskatten minskar. Samtidigt finns det på flera håll ett tryck på förhöjda kostnader. Det kollektivavtal den kyrkliga sektorn slöt under år 2020 innehåller under två års tid en löneförhöjning med 3,3 procent. Med nuvarande personalstyrka innebär det här en tilläggsutgift på 500 000 euro i Esbo församlingar. Det är också sannolikt att den procentandel församlingarna betalar i personalbikostnader stiger under de följande åren. Samtidigt är flera fastigheter i behov av omfattande reparationer. Därtill kräver miljöprogrammet både personal- och ekonomiska resurser. Och sist men inte minst är det osäkert vilken inverkan social- och hälsovårdsreformen kommer att ha.

I förslaget konstateras att det inte kommer att vara en lätt uppgift att minska driftsutgifterna men om skatteintäkterna minskar bestående måste man vara beredd på det. Man ser de som nödvändigt att tidigarelägga genomgången av fastighetsbeståndet för att kunna fatta beslut om vilka byggnader församlingarna kan avstå ifrån. Diskussioner om prioriteringar av verksamheten efterlyses också.

Esbo svenska församling har redan börjat förbereda sig för det som komma skall genom att tillsätta en arbetsgrupp med uppgift att utarbeta ett förslag till balanseringsprogram fram till år 2023. Arbetsgruppen presenterar sitt förslag på församlingsrådets möte i december i år.

Kyrkoherden föreslår att församlingsrådet förordar budgetförslaget. Det bygger på de principer man kommit överens om i samfälligheten och det har beretts i olika överläggningar mellan anställda i samfällighetens ämbetsverk och de enskilda församlingarna.

Barnkonsekvensanalys

Inga direkta konsekvenser

Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

Närmare upplysningar:

Nina Lejonqvist-Jurvanen, tfn. 050 434 1064,
e-post nina.lejonqvist-jurvanen@evl.fi

BILAGA TILL FÖREDRAGNINGEN

- A. Förslag till budget för år 2021 för Esbo församlingar samt om förslaget till verksamhets- och ekonomiplan för åren 2021–2023 inklusive behandlingen i gemensammakyrkorådet 19.10.2020.

Kyrkoherden:

Församlingsrådet förordar att förslaget till budget för år 2021 för Esbo församlingar samt till verksamhets- och ekonomiplan för åren 2021–2023 fastställs i gemensamma kyrkofullmäktige.

Beslut:

Församlingsrådet beslutade enhälligt

- a) förorda att förslaget till budget för år 2021 för Esbo församlingar samt till verksamhets- och ekonomiplan för åren 2021–2023 fastställs i gemensamma kyrkofullmäktige
- b) framföra att församlingsrådet förutsätter att översättningen till svenska är klar i det skede då församlingsrådets utlåtande inbegärs i olika frågor.

FÖR KÄNNEDOM

Gemensamma kyrkorådet

D/937/00.07/2019

ID 281007

Sammandrag:

- Miljöarbetet i Esbo församlingar består för det första av samfällighetens miljöpolitik som fastställs av gemensamma kyrkofullmäktige, för det andra av miljöprogrammet som godkänns av det gemensamma kyrkorådet och för det tredje av församlingarnas planer för miljöfostran
- Gemensamma kyrkorådet inbegär församlingsrådets utlåtande om samfällighetens miljöpolitik
- I enlighet med församlingsrådet önskemål är de centrala dokumenten översatt till svenska.

Församlingsrådet beslutade på sitt förra möte remittera frågan om miljöpolitiken för Esbo församlingar i väntan på material översatt till svenska. En översättning av de viktigaste dokumenten finns nu tillhanda och finns med i föredragningslistan som bilaga B.

Miljöarbetet i Esbo församlingar består av olika helheter: samfällighetens miljöpolitik som fastställs av gemensamma kyrkofullmäktige, miljöprogrammet som godkänns av det gemensamma kyrkorådet samt de enskilda församlingarnas planer för miljöfostran. Arbetet bygger kyrkans teologiska grund och den ekoteologi som Lutherska världsförbundet omfattar.

Miljöprogrammet har utarbetats av en arbetsgrupp bestående av representanter för församlingarna samt för enheterna i samfällighetens ämbetsverk. Esbo svenska församlings representant i arbetsgruppen är ledaren för familjeverksamheten Jenni Hietala. Programmet har beretts i växelverkan med de ordinarie medlemmarna och suppleanterna i arbetsgruppen, alla kyrkoherdar, de ledande anställda och de förtroendevalda i samfälligheten. Dessutom har alla anställda har möjlighet att inkomma med synpunkter.

Esbo församlingar syftar med sitt miljöarbete till en ansvarsfull och kostnadseffektiv helhet som lätt kan integreras i den dagliga verksamheten och som i mån av möjlighet utnyttjar innovativa intelligenta lösningar

Gemensamma kyrkorådet antecknade miljöprogrammet för kännedom på sitt möte 7.9.2020 samt beslutade be om församlingsrådets utlåtande om samfällighetens miljöpolitik. I beslutet konstateras bl.a. att församlingarna är samfund som inger hopp inför framtiden och att deras miljöarbete förstärker alla esbobors förhållande till naturen samt uppmuntrar till en ansvarsfull livsstil. Vidare anges att man i beredningen inför beslut, då det klart kan påvisas, analyserar beslutens inverkan på miljön. Betydelsen av ansvarsfull placeringsverksamhet noteras också. De mer konkreta målen inom miljöpolitiken gäller dels klimatvänlig mat och strävan att minska på matsvinnet, dels församlingarnas fastigheter. Strävan är att

församlingarnas fastigheter är koldioxidneutrala senast år 2030, undantaget de som man beslutat avstå ifrån.

Tillämpning av strategin

Ansvar för skapelsen utgör grunden för strategin för Esbo församlingar.

Barnkonsekvensanalys

Strävan är att en hållbar utveckling som gynnar alla åldersgrupper och kommande generationer.

Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

Närmare upplysningar:

Kyrkoherde Kira Ertman

kira.ertman@evl.fi

050 368 1014

BILAGA TILL FÖREDRAGNINGEN

- A. Utdrag ur gemensamma kyrkorådets protokoll 7.9.2020 inklusive förslaget till församlingarnas miljöpolitik respektive miljöprogram
- B. Dokumenten om församlingarnas miljöpolitik respektive miljöprogram översatta till svenska

Kyrkoherden:

Församlingsrådet förordar att förslaget till miljöpolitik fastställs av församlingarnas gemensamma kyrkofullmäktige.

Beslut:

Församlingsrådet beslutade enhälligt godkänna beslutsförslaget.

FÖR KÄNNEDOM

Gemensamma kyrkorådet

D/827/01.00.02/2020

ID 281009

Kaplan Brita Ahlbeck har meddelat att hon avgår med pension 1.4.2021. Kyrkoherden föreslår för församlingsrådet att det ber domkapitlet i Borgå stift lediganslå kaplanstjänsten snarast möjligt samt att profilera tjänsten som en förvaltningskaplanstjänst.

Grunden till detta förslag är dels det att de finska församlingarna i Esbo alla har en förvaltningskaplan (hallintokappalainen) med specifika uppgifter, dels det att detta förfarande skulle passa väl in i prästernas tänkta arbetsfördelning.

De finska församlingarnas förvaltningskaplaner deltar bland annat i möten som gäller servicecentralen i Esbo församlingar, fungerar som respektive kyrkoherdes vikarie och sköter vissa andra administrativa uppgifter. Det skulle alltså platsa in i samfällighetens system om också den svenska församlingen skulle ha en förvaltningskaplan.

Kyrkoherden har diskuterat den framtida arbetsfördelningen med prästerna. Förslaget är att församlingen går in för tydligare arbetsfördelning enligt följande:

Mirja von Martens – barn- och familjeverksamhet

Johan Kanckos – ungdoms- och konfirmandarbete

Heidi Jäntti – vuxenarbete

Den nya kaplanen – förvaltningskaplan

Utöver dessa huvudrubriker innefattar prästtjänsterna naturligtvis gudstjänster och förrättningar samt mindre delområden, såsom verksamhet i servicehemmen och ekumenik.

Förvaltningskaplanens främsta uppgifter är planerade att vara följande:

- Chef för kansliteamet (tre underordnade)
- Kontaktperson till Esbo församlingarnas servicecentral
- Att planera och verkställa församlingens gudstjänstliv
- Kyrkoherdens första vikarie
- Medlem i församlingens ledningsgrupp

- Kyrkliga förrättningar
- Konfirmandarbete och annan undervisning
- Självårdsarbete
- Morgonsamlingar i skolor
- Sammanställandet av verksamhetsplan- och berättelse
- Arbete på sociala medier
- Valnämndens sekreterare i samband med församlings- och andra val

Barnkonsekvensanalys

Förvaltningskaplanen föreslås delta i konfirmandarbetet och i skolarbetet.

Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

Närmare upplysningar:

Kyrkoherde Kira Ertman
kira.ertman@evl.fi
 050 368 1014

Kyrkoherden:

Församlingsrådet beslutar av domkapitlet i Borgå stift anhålla gällande den kaplanstjänst som blir vakant 1.4.2021

- a) att den profileras som en tjänst som förvaltningskaplan
- b) att tjänsten ledigförklaras snarast möjligt.

Behandling:

Kyrkoherden kompletterade på mötet både sin beredningstext och sitt beslutsförslag. I förteckningen över förvaltningskaplanens uppgifter tillades området allmänt församlingsarbete. Beslutsförslaget utökades med två punkter, för det första förslag

om en provotid på sex månader, för det andra förslag om en intervjugrupp bestående av tre personer.

Dessa tillägg omfattades enhälligt.

Beslut:

Församlingsrådet beslutade enhälligt gällande den kaplanstjänst som blir vakant 1.4.2021:

- a) av domkapitlet i Borgå stift anhålla att den profileras som en tjänst som förvaltningskaplan
- b) anhålla om att tjänsten ledigförklaras snarast möjligt
- c) att provotiden för den som blir vald är sex månader
- d) utse en intervjugrupp bestående av församlingsrådets medlemmar Jannika Lassus och Håkan Nyman, kyrkoherde Kira Ertman och, som sekreterare, förvaltningsassistent Nina Lejonqvist-Jurvanen.

FÖR KÄNNEDOM

Domkapitlet i Borgå stift

§ 60 EKONOMISK RAPPORT JANUARI-SEPTEMBER 2020

D/77/00.02.02/2020

ID 281011

Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

Närmare upplysningar:

Nina Lejonqvist-Jurvanen, tfn. 050 434 1064,
e-post nina.lejonqvist-jurvanen@evl.fi

BILAGA TILL FÖREDRAGNINGEN

A. Ekonomisk rapport 1–9/2020

Kyrkoherden:

Församlingsrådet antecknar rapporten för kännedom.

Beslut:

Församlingsrådet antecknade ärendet för kännedom.

§ 61 KYRKOHERDENS BESLUTSFÖRTECKNING

193/00.02.08/2020

ID 281013

Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

Närmare upplysningar:

Nina Lejonqvist-Jurvanen, tfn. 050 434 1064,
e-post nina.lejonqvist-jurvanen@evl.fi

BILAGA TILL FÖREDRAGNINGEN

A. Kyrkoherdens beslut nr 84–91/2020

Kyrkoherden:

Församlingsrådet antecknar kyrkoherdens beslut för kännedom.

Beslut:

Församlingsrådet antecknade ärendet för kännedom.

D/77/00.02.02/2020

ID 281015

Församlingsrådet antecknar för kännedom följande sammankomster:

- a) Församlingsrådets följande sammanträden:
 - 1.12.2020, Esbo domkyrkas församlingsgård
 - 2.2.2021, preliminärt Kyrktian
- b) Kyndelmässodagens gudstjänst i Esbo domkyrka 7.2.2021 med bl.a. välsignelse av nyanställda och öppnande av insamlingen Gemensamt Ansvar.
- c) Mandatperioden för gemensamma kyrkorådet går ut vid årsskiftet.
- d) Arbetet med att se över församlingarnas fastighetsbestånd fortsätter i samfälligheten.
- e) Församlingens tjänstlediga A-kantor Pia Bengts har blivit vald till stiftssekreterare för gudstjänstliv och musik vid Borgå stift.

Gun-Britt Hietanen höll avslutningsandakt.

Ordförande Kira Ertman avslutade mötet kl. 20.10.

Kira Ertman
ordförande

Nina Lejonqvist-Jurvanen
sekreterare

Protokollet har justerats och godkänts samt konstaterats överensstämma med mötets förlopp och med där fattade beslut . 2020.

Jenny Nygård

Håkan Nyman

ANVISNING OM RÄTTELSEYRKANDE OCH BESVÄRSANVISNING

Esbo svenska församling
Församlingsrådet

Sammanträdesdatum: 10.11.2020

1 FÖRBUD MOT ATT SÖKA ÄNDRING

Förbud mot att söka ändring vid beredning och verkställighet

Över följande beslut är det enligt 24 kap. 5 § i kyrkolagen (1054/1993) inte möjligt att anföra kyrkobesvär och enligt 2 kap. 6 § 2 mom. i lagen om rättegång i förvaltningsärenden (808/2019) inte är möjligt att anföra förvaltningsbesvär, eftersom besluten endast gäller beredning eller verkställighet. Enligt 146 § 2 mom. 1 punkten i lagen om offentlig upphandling och koncession (1397/2016, upphandlingslagen) får besvär enligt upphandlingslagen inte anföras över ett beslut eller något annat avgörande som enbart gäller beredning av upphandlingsförfarandet.

Paragrafer i protokollet: 56–62 §

Besvärsförbud på grund av rätten att framställa rättelseyrkande

I följande beslut får ändring inte sökas genom besvär eftersom det enligt 24 kap. 3 § 1 mom. i kyrkolagen är möjligt att framställa skriftligt rättelseyrkande över beslutet:

Paragrafer i protokollet: ----

Förbud mot att söka ändring i underställningsärende

Enligt 24 kap. 3 § 2 mom. i kyrkolagen är det inte möjligt att yrka rättelse i ett beslut som underställs domkapitlet eller Kyrkostyrelsen för fastställelse.

Paragrafer i protokollet: -----

Särskilda bestämmelser om förbud mot att söka ändring

1. En tjänsteinnehavare får inte genom besvär söka ändring i ett myndighetsbeslut i ett ärende som avses i 2 § i lagen om den evangelisk-lutherska kyrkans tjänstekollektivavtal (968/1974) eller föra ärendet till avgörande genom begäran om omprövning eller som förvaltningstvistemål, om tjänsteinnehavaren eller en tjänsteinnehavarförening har rätt att inleda ärendet vid arbetsdomstolen. Det som föreskrivs ovan tillämpas endast på en tjänsteinnehavare som är medlem i en sådan tjänsteinnehavarförening, eller en underförening till den, som har rätt att inleda ärendet hos arbetsdomstolen (6 kap. 72 § 2 mom. i kyrkolagen).
2. Ändring får inte sökas genom rättelseyrkande eller genom besvär i ett beslut som gäller interimistisk avstängning från tjänsteutövning (24 kap. 14 § 2 mom. i kyrkolagen).
3. En församlingsmedlem har inte rätt att begära omprövning eller anföra besvär över ett beslut om diakoni, kristen fostran eller undervisning som gäller någon annan.
4. Ändring genom besvär får inte sökas i en order som har utfärdats internt inom förvaltningen och som gäller utförande av ett uppdrag eller vidtagande av någon annan åtgärd (2 kap. 6 § 2 mom. i lagen om rättegång i förvaltningsärenden).
5. Enligt annan lagstiftning får ändring i beslut inte sökas genom besvär.

Paragrafer i protokollet och grunderna för besvärsförbudet: -----

Förbud mot att söka ändring i upphandlingsärenden

Med stöd av 24 kap. 8 a § 2 mom. i kyrkolagen får ändring inte sökas genom rättelseyrkande eller kyrkobesvär i följande upphandlingsbeslut, om ärendet hör till marknadsdomstolens behörighet. Ärendet hör till marknadsdomstolens behörighet om upphandlingens värde överstiger det tröskelvärde som anges i 25 § i upphandlingslagen. De nationella tröskelvärdena exklusive mervärdesskatt är

- 60 000 € (varor, tjänster och projekttävlingar);
- 150 000 € (byggentreprenader);

- 400 000 € (de social- och hälsovårdstjänster som avses i 1–4 punkten i bilaga E till upphandlingslagen);
- 300 000 € (andra särskilda tjänsteupphandlingar som avses i 5–15 punkten i bilaga E till upphandlingslagen) och
- 500 000 € (koncessioner).

Paragrafer i protokollet: -----

2 ANVISNING OM RÄTTELSEYRKANDE

Myndighet och tid för rättelseyrkande

Den som är missnöjd med följande beslut kan framställa ett skriftligt rättelseyrkande.

Myndighet som rättelseyrkandet riktas till och kontaktinformation:

- **Församlingsrådet i Esbo svenska församling**

Besöksadress: Kyrkogatan 10

Postadress: PB 202, 02771 Esbo

Paragrafer i protokollet:

Rättelseyrkande ska framställas **inom 14 dagar** efter det att parten har fått del av beslutet. Om inte annat visas anses en part ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet postades, vid den tid mottagningsbeviset visar eller vid den tid som antecknats på ett separat intyg över delfående. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet skickades, om inte något annat visas. En församlingsmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram till allmänt påseende.

Rättelseyrkandet kan på eget ansvar skickas per post, genom bud eller elektroniskt. Rättelseyrkandet ska vara framme senast den sista dagen för yrkande av rättelse inom kansliets öppettid. Ett elektroniskt meddelande anses ha kommit in till en myndighet när det finns tillgängligt för myndigheten i en mottagaranordning eller ett datasystem på ett sådant sätt att meddelandet kan behandlas.

Innehållet i rättelseyrkandet

Av rättelseyrkandet ska framgå:

- namnet på den som yrkar på rättelse och den kontaktinformation som behövs för behandlingen av ärendet
- vilket beslut rättelseyrkandet gäller
- hurdan rättelse som yrkas
- på vilka grunder rättelse yrkas.

3 UPPHANDLINGSRÄTTELSE

Inlämning av upphandlingsrättelse

En part som är missnöjd med den upphandlande enhetens beslut eller ett annat avgörande i upphandlingsförfarandet kan framställa en skriftlig upphandlingsrättelse till den upphandlande enheten (132–135 § i upphandlingslagen). Upphandlingsrättelsen ska sändas till den upphandlande enheten.

Upphandlande enhet: Församlingsrådet i Esbo svenska församling

Besöksadress: Kyrkogatan 10

Postadress: PB 202, 02771 Esbo

E-post:

Yrkande på upphandlingsrättelse ska framställas **inom 14 dagar** efter det att parten har fått del av den upphandlande enhetens beslut eller annat avgörande i upphandlingsförfarandet. Delgivningen anses ha skett den sjunde dagen efter att brevet postades, om det inte visas att den har skett senare. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras. Dagen då meddelandet skickades anses vara en sådan tidpunkt, om det inte ges en tillförlitlig redogörelse om att datakommunikationsförbindelserna inte har fungerat eller om en motsvarande omständighet, som har lett till att meddelandet har nått mottagaren vid en senare tidpunkt. Upphandlingsrättelsen ska vara framme

senast den sista dagen för yrkande av rättelse inom kansliets öppettid. Upphandlingsrättelsen kan på eget ansvar skickas per post, genom bud eller elektroniskt.

Upphandlingsrättelsens innehåll

Av upphandlingsrättelsen ska framgå:

- namnet på den som yrkar på rättelse och de kontaktuppgifter som behövs för behandlingen av ärendet
- vilket beslut upphandlingsrättelsen gäller
- hurdan rättelse som yrkas
- på vilka grunder rättelse yrkas.

Till upphandlingsrättelsen ska fogas de dokument som åberopas, om inte den upphandlande enheten redan har dessa till sitt förfogande.

4 BESVÄRSANVISNING

a) Kyrko- och förvaltningsbesvär

I följande beslut kan ändring sökas genom skriftliga besvär.

Besvärsmyndighet och kontaktinformation:

Helsingfors förvaltningsdomstol

Besöksadress: Banbyggargvägen 5, 00520 Helsingfors

Postadress: Banbyggargvägen 5, 00520 Helsingfors

E-post: helsinki.hao@oikeus.fi

Besvär kan även lämnas in via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen

<https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>.

Kyrkobesvär, paragrafer i protokollet:

Förvaltningsbesvär, paragrafer i protokollet:

Besvärstiden är **30 dagar** från delfåendet av beslutet.

Kyrkobesvär i ett underställningsärende

I följande beslut kan ändring sökas genom skriftliga besvär.

Besvärsmyndighet och kontaktinformation:

Domkapitlet i Borgå stift, paragrafer i protokollet:

Besöksadress: Gymnasiegränd 2

Postadress: PB 30, 06101 Borgå

E-post: borga.domkapitel@evl.fi

Kyrkostyrelsen, paragrafer i protokollet:

Postadress: **PB 210, 00131 Helsingfors**

Besöksadress: **Södra kajen 8, 00131 Helsingfors**

Telefax: **09 1802 350**

E-post kyrkostyrelsen@evl.fi

Besvärstiden är **30 dagar** från delfåendet av beslutet.

Beräkning av tiden för sökande av ändring

Besvärstid och tid för rättelseyrkande räknas från dagen för delfåendet, denna dag undantaget. Om inte annat visas anses en part ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet postades, vid den tid mottagningsbeviset visar eller vid den tid som antecknats på ett separat intyg över delfående. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet skickades, om inte något annat visas. En församlingsmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram till allmänt påseende.

b) Besvär hos marknadsdomstolen

Besvär ska lämnas in skriftligen **inom 14 dagar** från det att anbudssökanden eller anbudsgivaren i fråga delgetts upphandlingsbeslutet jämte besvärсанvisning.

Om den upphandlande enheten efter upphandlingsbeslutet har ingått ett upphandlings- eller koncessionsavtal med stöd av 130 § 1 eller 3 punkten i upphandlingslagen utan att iakttä väntetiden, ska besväret anföras inom 30 dagar från det att anbudsgivaren har delgetts beslutet jämte besvärсанvisning.

Besvär hos marknadsdomstolen ska anföras senast inom sex månader från det att upphandlingsbeslutet fattats i det fall att anbudssökanden eller anbudsgivaren har delgetts upphandlingsbeslutet jämte besvärсанvisning och beslutet eller besvärсанvisningen har varit väsentligen bristfälliga. En anbudssökande eller anbudsgivare anses ha fått del av ett beslut den sjunde dagen efter det att brevet sändes, om det inte visas att delgivningen skett senare. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras. Dagen då meddelandet skickades anses vara en sådan tidpunkt, om det inte ges en tillförlitlig redogörelse om att datakommunikationsförbindelserna inte har fungerat eller om en motsvarande omständighet, som har lett till att meddelandet har nått mottagaren vid en senare tidpunkt. Den som söker ändring i ett upphandlingsärende ska dessutom skriftligt underrätta den upphandlande enheten om att ärendet förs till marknadsdomstolen. Den upphandlande enheten ska underrättas på den adress enheten uppgett senast när besvären om upphandlingen lämnas till marknadsdomstolen. Den upphandlande enhetens kontaktinformation anges ovan vid informationen om upphandlingsrättelse. En upphandlande enhets beslut eller annat avgörande i upphandlingsförfarandet som påverkar den anbudssökandes eller anbudsgivarens ställning kan enligt upphandlingslagen överklagas genom besvär hos marknadsdomstolen. Besvär hos marknadsdomstolen kan inte anföras över ett sådant beslut eller annat avgörande av den upphandlande enheten som gäller 1) enbart beredning av ett upphandlingsförfarande, 2) att upphandlingskontraktet inte delas upp i olika delar med stöd av 75 § i upphandlingslagen eller 3) att som grund för valet av det ekonomiskt mest fördelaktiga anbudet i enlighet med 93 § i upphandlingslagen används enbart lägsta pris eller kostnader. Ärendet kan föras till marknadsdomstolen om upphandlingens värde överstiger det tröskelvärdet som anges i 25 § i upphandlingslagen.

Marknadsdomstolens kontaktinformation

Besvären ska tillställas marknadsdomstolen på adressen:

Postadress: **Banbyggargvägen 5, 00520 HELSINGFORS**

Besöksadress: **Domstolarnas hus, Banbyggargvägen 5, 00520 Helsingfors**

Telefax: **029 56 43314**

E-postadress: markkinaoikeus@oikeus.fi

Besvär kan även lämnas in via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen

<https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>.

5 BESVÄRENS INNEHÅLL OCH BILAGOR, INLÄMNANDE AV BESVÄR OCH RÄTTEGÅNGSAVGIFT

Besvärens innehåll

I besvären ska följande anges:

- Ändringssökandens namn och kontaktinformation
- postadress och eventuell annan adress till vilken rättegångshandlingarna kan sändas
- e-postadress, om besvärsmyndighetens beslut kan delges elektroniskt
- det beslut i vilket ändring söks
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas
- grunderna för yrkandena
- vad besvärsrätten grundar sig på om det överklagade beslutet inte avser ändringssökanden själv.

Om talan förs av ändringssökandens lagliga företrädare eller ombud, ska också dennes kontaktuppgifter uppges. Ändring av kontaktuppgifterna ska utan dröjsmål anmälas till besvärsmyndigheten medan besvären är anhängiga.

Bilagor till besvären

Till besvären ska fogas:

- det överklagade beslutet jämte besvärсанvisning
- utredning om när ändringssökanden har fått del av beslutet eller annan utredning om när besvärstiden börjar
- handlingar som åberopas till stöd för yrkandet, om inte dessa redan tidigare har lämnats till myndigheten.

Ombud ska bifoga fullmakt. Om inte besvärsmyndigheten bestämmer något annat, behöver fullmakt dock inte uppvisas i de situationer som avses i 32 § i lagen om rättegång i förvaltningsärenden.

Inlämnande av besvär

Besvärshandlingarna ska inom besvärstiden lämnas in till den besvärsmyndighet som anges i beslutet. Besvärshandlingarna kan på eget ansvar sändas per post, genom bud eller elektroniskt. Handlingarna ska postas i så god tid att de hinner fram innan pastorsexpeditionen stänger den sista dagen av besvärstiden. Ett elektroniskt meddelande anses ha kommit in till en myndighet när det finns tillgängligt för myndigheten i en mottagaranordning eller ett datasystem på ett sådant sätt att meddelandet kan behandlas.

Rättegångsavgift

Enligt 2 § i lagen om domstolsavgifter (1455/2015) tas en rättegångsavgift ut av den som anför besvär, om inte något annat följer av lagens 5, 7, 8 eller 9 §. Enligt 1 § i justitieministeriets förordning om justering av avgifter enligt 2 § i lagen om domstolsavgifter (1383/2018) är rättegångsavgiften i förvaltningsdomstolen 260 euro och i marknadsdomstolen 2 050 euro. Behandlingsavgiften vid marknadsdomstolen är emellertid 4100 euro om värdet av upphandlingen är minst 1 miljoner euro och 6 140 euro om värdet av upphandlingen är minst 10 miljoner euro.

En detaljerad besvärсанvisning bifogas protokollsutdraget.